

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10928216 | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|---|---|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Seien Sie vorsichtig beim Anbringen oder Entfernen der Persenning, um Verletzungen durch herabfallende Teile oder versehentliche Zugbelastungen zu vermeiden. | Use caution when installing or removing the tarpaulin to avoid injury from falling parts or accidental pulling loads. | Soyez prudent lorsque vous fixez ou retirez le couvre-caisse pour éviter les blessures causées par la chute d'objets ou une traction accidentelle. | Prestare attenzione quando si fissa o si rimuove la copertura del tonneau per evitare lesioni dovute alla caduta di oggetti o alla trazione accidentale. | Wees voorzichtig bij het bevestigen of verwijderen van de tonneau-afdekking om letsel door vallende voorwerpen of onbedoeld trekken te voorkomen. | Tenga cuidado al colocar o quitar la cubierta de lona para evitar lesiones por caída de artículos o tirones accidentales. | Při nasazování nebo odstraňování krytu prostoru postupujte opatrně, abyste se nezranili padajícími předměty nebo náhodným tahem. | Budite oprezni pri pričvrščivanju ili uklanjanju poklopca toneaua kako biste izbjegli ozljede predmetima koji padaju ili slučajnim povlačenjem. | Budite oprezni pri pričvrščivanju ili uklanjanju poklopca toneaua kako biste izbjegli ozljede predmetima koji padaju ili slučajnim povlačenjem. | Legyen körültekintő a tonneau burkolat felhelyezésekor vagy eltávolításakor, hogy elkerülje a leeső tárgyak vagy a véletlen meghúzás okozta sérüléseket. |
| Stellen Sie sicher, dass die Persenning ausreichend belüftet ist, um Feuchtigkeit und Schimmelbildung zu vermeiden. Lassen Sie die Persenning regelmäßig trocknen und lüften, insbesondere nach Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit. | Make sure the tarpaulin is adequately ventilated to avoid moisture and mold growth. Allow the tarpaulin to dry and air regularly, especially after rain or when humidity is high. | Assurez-vous que la bâche est suffisamment ventilée pour éviter la croissance de l'humidité et des moisissures. Laissez sécher la bâche et aérez-la régulièrement, surtout après la pluie ou lorsque l'humidité est élevée. | Assicurarsi che il telone sia adeguatamente ventilato per prevenire la formazione di umidità e muffe. Lasciare asciugare il telone e ventilarlo regolarmente, soprattutto dopo la pioggia o quando l'umidità è elevata. | Zorg ervoor dat het zeildoek voldoende geventileerd is om vocht- en schimmelgroei te voorkomen. Laat het zeildoek regelmatig drogen en ventileren, vooral na regen of bij hoge luchtvochtigheid. | Asegúrese de que la lona esté adecuadamente ventilada para evitar la humedad y el crecimiento de moho. Deje que la lona se seque y ventile regularmente, especialmente después de la lluvia o cuando la humedad sea alta. | Ujistěte se, že plachta je dostatečně větraná, aby se zabránilo vlhkosti a růstu plísní. Nechte plachtu vyschnout a pravidelně větrejte, zejména po dešti nebo při vysoké vlhkosti. | Uvjerite se da je cerada dovoljno prozračena kako biste spriječili pojavu vlage i plijesni. Pustite ceradu da se osuši i redovito prozračujte, posebno nakon kiše ili kada je vlažnost visoka. | Uvjerite se da je cerada dovoljno prozračena kako biste spriječili pojavu vlage i plijesni. Pustite ceradu da se osuši i redovito prozračujte, posebno nakon kiše ili kada je vlažnost visoka. | Győződjön meg arról, hogy a ponyva megfelelően szellőzik, hogy megakadályozza a nedvesség és a penészképződést. Hagyja a ponyvát megszáradni és rendszeresen szellőztessen, különösen eső után vagy magas páratartalom esetén. |
| Verwenden Sie die Persenning nicht bei extremen Wetterbedingungen wie starkem Wind, Sturm oder Hagel, da dies zu Beschädigungen der Persenning oder des Bootes führen kann. | Do not use the tarpaulin in extreme weather conditions such as strong winds, storms or hail as this may cause damage to the tarpaulin or the boat. | N'utilisez pas la housse dans des conditions météorologiques extrêmes telles que des vents violents, des tempêtes ou de la grêle, car cela pourrait endommager la housse ou le bateau. | Non utilizzare la copertura in condizioni atmosferiche estreme come vento forte, tempesta o grandine poiché ciò potrebbe causare danni alla copertura o all'imbarcazione. | Gebruik de hoes niet bij extreme weersomstandigheden zoals harde wind, storm of hagel, omdat dit schade aan de hoes of de boot kan veroorzaken. | No utilice la funda en condiciones climáticas extremas, como fuertes vientos, tormentas o granizo, ya que esto puede dañar la funda o la embarcación. | Nepoužívejte kryt v extrémních povětrnostních podmínkách, jako je silný vítr, bouře nebo krupobítí, protože by mohlo dojít k poškození krytu nebo lodi. | Nemojte koristiti navlaku u ekstremnim vremenskim uvjetima kao što su jaki vjetrovi, oluje ili tuča jer to može oštetiti navlaku ili čamac. | Nemojte koristiti navlaku u ekstremnim vremenskim uvjetima kao što su jaki vjetrovi, oluje ili tuča jer to može oštetiti navlaku ili čamac. | Ne használja a huzatot szélsőséges időjárási körülmények között, például erős szélben, viharban vagy jégesőben, mert ez károsíthatja a burkolatot vagy a hajót. |
| Stellen Sie sicher, dass die Persenning nicht direkt mit Wasser in Kontakt kommt oder übermäßig durch Regen oder Wellen nass wird, um Schimmelbildung und Wasserschäden zu vermeiden. | Make sure the tarpaulin does not come into direct contact with water or become excessively wet from rain or waves to avoid mold growth and water damage. | Assurez-vous que le couvre-tonneau n'entre pas en contact direct avec l'eau ou ne soit pas excessivement mouillé par la pluie ou les vagues pour éviter la croissance de moisissures et les dégâts d'eau. | Assicurarsi che la copertura del tonneau non entri in contatto diretto con l'acqua o non si bagni eccessivamente a causa della pioggia o delle onde per evitare la formazione di muffe e danni causati dall'acqua. | Zorg ervoor dat de tonneau cover niet in direct contact komt met water of overmatig nat wordt door regen of golven om schimmelgroei en waterschade te voorkomen. | Asegúrese de que la cubierta de la lona no entre en contacto directo con el agua ni se moje excesivamente por la lluvia o las olas para evitar el crecimiento de moho y daños por agua. | Zajistěte, aby kryt prostoru nepřišel do přímého kontaktu s vodou nebo nebyl nadměrně mokrý deštěm nebo vlnami, aby se zabránilo růstu plísní a poškození vodou. | Pobrinite se da pokrivač ne dođe u izravan kontakt s vodom ili da se pretjerano smoči od kiše ili valova kako biste izbjegli rast plijesni i oštećenje vodom. | Pobrinite se da pokrivač ne dođe u izravan kontakt s vodom ili da se pretjerano smoči od kiše ili valova kako biste izbjegli rast plijesni i oštećenje vodom. | Ügyeljen arra, hogy a tonneau burkolat ne érintkezzen közvetlenül vízzel, és ne legyen túlzottan nedves az esőtől vagy a hullámoktól, hogy elkerülje a penészképződést és a vízkárosodást. |
| Nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen verwenden. | Do not use near open flames or heat sources. | Ne pas utiliser à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur. | Non utilizzare vicino a fiamme libere o fonti di calore. | Niet gebruiken in de buurt van open vuur of warmtebronnen. | No lo utilice cerca de llamas abiertas o fuentes de calor. | Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla. | Ne koristite u blizini otvorenog plamena ili izvora topline. | Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali virov toplote. | Ne használja nyílt láng vagy hőforrás közelében. |
| Von Zigaretten und Feuer fernhalten. | Keep away from cigarettes and fire. | Tenir à l'écart des cigarettes et du feu. | Tenere lontano dalle sigarette e dal fuoco. | Blijf uit de buurt van sigaretten en vuur. | Mantener alejado de cigarrillos y fuego. | Uchovávejte mimo dosah cigaret a ohně. | Držati dalje od cigareta i vatre. | Hraniti ločeno od cigaret in ognja. | Tartsa távol a cigarettától és a tűztől. |
| Nicht auf heißen Oberflächen verwenden. | Do not use on hot surfaces. | Ne pas utiliser sur des surfaces chaudes. | Non utilizzare su superfici calde. | Niet gebruiken op hete oppervlakken. | No utilizar sobre superficies calientes. | Nepoužívejte na horké povrchy. | Ne koristiti na vrućim površinama. | Ne uporabljajte na vročih površinah. | Ne használja forró felületeken. |
| Nicht für den Einsatz als Personenschutz oder als Spielzeug verwenden. | Not for use as personal protection or as a toy. | Ne pas utiliser pour votre protection personnelle ou comme jouet. | Non utilizzare per protezione personale o come giocattolo. | Niet gebruiken voor persoonlijke bescherming of als speelgoed. | No lo utilice como protección personal ni como juguete. | Nepoužívejte pro osobní ochranu nebo jako hračku. | Ne koristiti za osobnu zaštitu ili kao igračku. | Ne uporabljajte za osebno zaščito ali kot igračo. | Ne használja személyi védelemre vagy játékként. |
| Regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen und bei Bedarf reparieren. | Check regularly for damage and repair if necessary. | Vérifiez régulièrement les dommages et réparez si nécessaire. | Controllare regolarmente eventuali danni e riparare se necessario. | Controleer regelmatig op beschadigingen en repareer indien nodig. | Compruebe periódicamente si hay daños y repárelos si es necesario. | Pravidelně kontrolujte poškození a v případě potřeby opravte. | Redovito provjeravajte ima li oštećenja i po potrebi popravite. | Redno preverjajte morebitne poškodbe in jih po potrebi popravite. | Rendszeresen ellenőrizze a sérüléseket, és szükség esetén javítsa meg. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Yachticon A. Nagel GmbH
Bürgermeister-Bombeck Str. 1
yachticon@yachticon.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10928216 | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|---|---|---|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Vor Sonneneinstrahlung schützen, um vorzeitiges Altern zu vermeiden. | Protect from sun exposure to avoid premature aging. | Protéger du soleil pour éviter un vieillissement prématuré. | Proteggere dai raggi solari per evitare l'invecchiamento precoce. | Beschermen tegen zonlicht om vroegtijdige veroudering te voorkomen. | Proteger de la luz solar para evitar el envejecimiento prematuro. | Chraňte před slunečním zářením, abyste zabránili předčasnému stárnutí. | Zaštitite od sunčeve svjetlosti kako biste izbjegli prerano starenje. | Zaščitite pred sončno svetlobo, da preprečite prezgodnje staranje. | A korai öregedés elkerülése érdekében óvja a napfénytől. |
| Vermeiden Sie die Entsorgung in der Natur, um Umweltverschmutzung zu verhindern. | Avoid disposal in nature to prevent environmental pollution. | Évitez de le jeter dans la nature pour éviter la pollution de l'environnement. | Evitare lo smaltimento in natura per prevenire l'inquinamento ambientale. | Vermijd verwijdering in de natuur om milieuvervuiling te voorkomen. | Evite su eliminación en la naturaleza para evitar la contaminación ambiental. | Vyhňte se likvidaci v přírodě, abyste zabránili znečištění životního prostředí. | Izbjegavajte odlaganje u prirodi kako biste spriječili onečišćenje okoliša. | Izogibajte se odlaganju v naravi, da preprečite onesnaževanje okolja. | A környezetszennyezés megelőzése érdekében kerülje a természetben való elhelyezést. |
| Nicht auf heißen Oberflächen verwenden. | Do not use on hot surfaces. | Ne pas utiliser sur des surfaces chaudes. | Non utilizzare su superfici calde. | Niet gebruiken op hete oppervlakken. | No utilizar sobre superficies calientes. | Nepoužívejte na horké povrchy. | Ne koristiti na vrućim površinama. | Ne uporabljajte na vročih površinah. | Ne használja forró felületeken. |